

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 622/2008**2014/EØS/75/17**

av 30. juni 2008

om endring av forordning (EF) nr. 773/2004 med hensyn til forliksbehandling i kartellsaker(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske
felleskap,

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske
samarbeidsområde,

under henvisning til rådsforordning (EF) nr. 1/2003 av
16. desember 2002 om gjennomføring av konkurransereglene
fastsatt i traktatens artikkel 81 og 82⁽¹⁾, særlig artikkel 33,

etter offentliggjøring av utkast til forordning⁽²⁾,

etter samråd med Den rådgivende komité for konkurransesaker
og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I kommisjonsforordning (EF) nr. 773/2004 av 7. april 2004 om Kommisjonens saksbehandling i henhold til EF-traktatens artikkel 81 og 82⁽³⁾ fastsettes regler for de berørte parter deltaking i slik behandling.
- 2) Partene i behandlingen kan være villige til å erkjenne sin deltaking i et kartell som er i strid med traktatens artikkel 81, og sitt ansvar i forbindelse med slik deltaking, dersom de med rimelighet kan forutse Kommisjonens vurdering av deres deltaking i overtredelsen og nivået på eventuelle bøter, og godta denne vurderingen. Kommisjonen bør, når det er behov for det, kunne underrette disse partene om de innsigelsene den akter å reise mot dem på grunnlag av bevisene i saken, samt om bøtene de sannsynligvis vil bli ilagt. Med en så tidlig

underretning bør de berørte parter ha mulighet til å gi uttrykk for sitt syn på de innsigelsene Kommisjonen akter å reise mot dem, samt på sitt eventuelle ansvar.

- 3) Dersom Kommisjonen i sin meddelelse om innsigelser gjenspeiler partenes forliksmerknader, og partene i sitt svar bekrefter at meddelelsen om innsigelser tilsvarende innholdet i deres forliksmerknader, bør Kommisjonen etter samråd med Den rådgivende komité for konkurransesaker i henhold til artikkel 14 i forordning (EF) nr. 1/2003 kunne gå videre og gjøre et vedtak i henhold til artikkel 7 og 23 i forordning (EF) nr. 1/2003.
- 4) Det bør derfor innføres en forliksbehandling for at Kommisjonen skal kunne behandle kartellsaker raskere og mer effektivt. Kommisjonen har utstrakt adgang til skjønn når det gjelder å avgjøre hvilke saker som kan være egnet til å sondere partenes interesse av å innlede forliksforhandlinger, samt å avgjøre om slike forhandlinger skal innledes eller avbrytes, eller om det skal inngås forlik. Kommisjonen kan derfor på et hvilket som helst tidspunkt under sakens gang beslutte helt å avbryte forliksforhandlingene i en bestemt sak eller med en eller flere av partene. Det kan i denne forbindelse tas hensyn til sannsynligheten for at det innen en rimelig frist skal kunne oppnås en felles forståelse med de berørte parter av omfanget av de mulige innsigelsene, på bakgrunn av faktorer som antall berørte parter, de meningsforskjeller som kan forventes når det gjelder ansvarsfordeling, og i hvilken grad saksforholdene bestrides. Det vil bli tatt hensyn til utsiktene til å oppnå effektivitetsgevinster i saksbehandlingen i lys av de framskritt som er gjort i forliksbehandlingen generelt, herunder eventuelle urimelige forsinkelser på grunn av de ressursene som behøves for å gi tilgang til ikke-fortrolige utgaver av saksdokumentene. Andre faktorer, som for eksempel muligheten til å skape presedens, kan også tas i betraktning.
- 5) Klagerne vil være nært knyttet til forliksbehandlingen, og vil bli behørig underrettet skriftlig om behandlingens art og gjenstand, slik at de får gitt uttrykk for sitt syn på dette og på denne måten samarbeide med Kommisjonens i dens undersøkelse. Å gi klagerne en ikke-fortrolig utgave av meddelelsen om innsigelser ville i forbindelse med forliksbehandling imidlertid ikke nødvendigvis være formålstjenlig med sikte på å gi klagerne mulighet til å samarbeide med Kommisjonen i dens undersøkelse, men snarere kunne avskrekke partene i behandlingen fra å samarbeide med Kommisjonen. Kommisjonen bør derfor ikke ha plikt til å gi klagerne en ikke-fortrolig utgave av meddelelsen om innsigelser.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 171 av 1.7.2008, s. 3, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 118/2009 av 22. oktober 2009 om endring av protokoll 21 til EØS-avtalen om gjennomføring av konkurransebestemmelser for foretak, se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 68 av 17.12.2009, s. 22.

⁽¹⁾ EFT L 1 av 4.1.2003, s. 1. Forordningen sist endret ved forordning (EF) nr. 1419/2006 (EUT L 269 av 28.9.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUT C 50 av 27.10.2007, s. 48.

⁽³⁾ EUT L 123 av 27.4.2004, s. 18. Forordningen endret ved forordning (EF) nr. 1792/2006 (EUT L 362 av 20.12.2006, s. 1).

6) Forordning (EF) nr. 773/2004 bør derfor endres —

med sikte på eventuelt å framlegge forliksmerknader. Kommisjonen skal ikke ha plikt til å ta hensyn til svar mottatt etter fristens utløp.

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I forordning (EF) nr. 773/2004 gjøres følgende endringer:

1. Artikkel 2 nr. 1 skal lyde:

«1. Kommisjonen kan beslutte å innlede en behandling med sikte på å gjøre et vedtak i henhold til kapittel III i forordning (EF) nr. 1/2003 på et hvilket som helst tidspunkt, men senest den dag den utferdiger en foreløpig vurdering som omhandlet i artikkel 9 nr. 1 i nevnte forordning, en meddelelse om innsigelser eller en anmodning til partene om å gi uttrykk for sin interesse av å innlede forliksforhandlinger, eller den dag en meddelelse i henhold til artikkel 27 nr. 4 i nevnte forordning offentliggjøres, alt etter hvilken dag som kommer først.»

2. I artikkel 6 skal nr. 1 lyde:

«1. Når Kommisjonen utarbeider en meddelelse om innsigelser i forbindelse med et forhold den har mottatt en klage om, skal den oversende klageren en kopi av den ikke-fortrolige utgaven av meddelelsen om innsigelser, unntatt i tilfeller der forliksbehandlingen gjelder, da Kommisjonen skal underrette klageren skriftlig om behandlingens art og gjenstand. Kommisjonen skal dessuten fastsette en frist for klageren til å gi uttrykk for sitt syn skriftlig.»

3. I artikkel 10 skal nr. 1 lyde:

«1. Kommisjonen skal underrette de berørte parter om de innsigelser som reises mot dem. Meddelelsen om innsigelser skal rettes skriftlig til hver enkelt part det er reist innsigelser mot.»

4. Ny artikkel 10a skal lyde:

«Artikkel 10a

Forliksbehandling i kartellsaker

1. Etter at det er innledet en behandling i henhold til artikkel 11 nr. 6 i forordning (EF) nr. 1/2003, kan Kommisjonen fastsette en frist for partene til å underrette skriftlig om at de er villige til å delta i forliksforhandlinger

Dersom to eller flere parter innenfor det samme foretaket sier seg villig til å delta i forliksforhandlinger i henhold til første ledd, skal de utpeke felles representanter som skal innlede forhandlingene med Kommisjonen på deres vegne. Når Kommisjonen fastsetter fristen nevnt i første ledd, skal den underrette de berørte parter om at de anses å tilhøre det samme foretaket, med det ene formål å gi dem mulighet til å etterkomme denne bestemmelsen.

2. Kommisjonen kan underrette parter som deltar i forliksforhandlinger, om

a) innsigelsene den akter å reise mot dem,

b) de bevisene som ligger til grunn for innsigelsene,

c) ikke-fortrolige utgaver av alle tilgjengelige dokumenter som på det tidspunktet befinner seg i saksmappen, i den grad partens anmodning er berettiget for at parten skal kunne gi uttrykk for sin holdning til et tidsrom eller et annet aspekt ved kartellet samt

d) størrelsen på eventuelle bøter.

Disse opplysningene skal være fortrolige overfor tredjemann, unntatt når Kommisjonen på forhånd har gitt uttrykkelig tillatelse til å utlevere dem.

Dersom forliksforhandlingene går framover, kan Kommisjonen gi partene en frist til å forplikte seg til å følge forliksbehandlingen gjennom innsending av forliksmerknader som gjenspeiler resultatene fra forliksforhandlingene, og der de erkjenner sin deltaking i en overtredelse av traktatens artikkel 81 samt sitt ansvar. Før Kommisjonen fastsetter er frist for innsending av forliksmerknader, skal de berørte parter på anmodning og i god tid ha rett til å motta de opplysningene som er angitt i artikkel 10a nr. 2 første ledd. Kommisjonen skal ikke ha plikt til å ta hensyn til forliksmerknader mottatt etter fristens utløp.

3. Når meddelelsen om innsigelse som er gitt partene, gjenspeiler innholdet i deres forliksmerknader, skal de berørte partenes skriftlige svar på meddelelsen om innsigelse, innen en frist fastsatt av Kommisjonen, bekrefte at meddelelsen om innsigelse som er rettet til dem, gjenspeiler innholdet i deres forliksmerknader. Kommisjonen kan da etter samråd med Den rådgivende komité for konkurransesaker i henhold til artikkel 14 i forordning (EF) nr. 1/2003 gå videre og gjøre et vedtak i henhold til artikkel 7 og 23 i forordning (EF) nr. 1/2003.
4. Kommisjonen kan på et hvilket som helst tidspunkt under behandlingen beslutte helt å avbryte forliksforhandlingene i en bestemt sak eller med en eller flere berørte parter, dersom den mener at det sannsynligvis ikke vil bli oppnådd effektivitetsgevinster ved behandlingen.»
5. Artikkel 11 nr. 1 skal lyde:
- «1. Kommisjonen skal gi de parter som den retter en meddelelse om innsigelse til, mulighet til å bli hørt før den rådspør Den rådgivende komité for konkurransesaker nevnt i artikkel 14 nr. 1 i forordning (EF) nr. 1/2003.»
6. Artikkel 12 skal lyde:
- «*Artikkel 12*
1. Kommisjonen skal gi de parter som den retter en meddelelse om innsigelse til, mulighet til å framsette sine argumenter i en muntlig høring dersom de anmoder om det i sine skriftlige merknader.
2. Når partene framlegger sine forliksmerknader, skal de imidlertid bekrefte overfor Kommisjonen at de vil kreve muligheten til å framsette sine argumenter i en åpen høring bare dersom meddelelsen om innsigelse ikke gjenspeiler innholdet i forliksmerknadene.»
7. I artikkel 15 skal nytt nr. 1a lyde:
- «1a. Etter at Kommisjonen har innledet en behandling i henhold til artikkel 11 nr. 6 i forordning (EF) nr. 1/2003, og for å gi partene som er villige til å framlegge forliksmerknader mulighet til å gjøre det, skal den på anmodning og på de vilkår som er fastsatt i de aktuelle leddene innvilge innsyn i de beviser og dokumenter som er beskrevet i artikkel 10a nr. 2. Når partene framlegger sine forliksmerknader, skal de derfor bekrefte overfor Kommisjonen at de vil kreve dokumentinnsyn etter å ha mottatt meddelelsen om innsigelse, bare dersom meddelelsen om innsigelse ikke gjenspeiler innholdet i forliksmerknadene.»
8. I artikkel 17 gjøres følgende endringer:
- a) Nr. 1 skal lyde:
- «1. Ved fastsettelse av fristene nevnt i artikkel 3 nr. 3, artikkel 4 nr. 3, artikkel 6 nr. 1, artikkel 7 nr. 1, artikkel 10 nr. 2, artikkel 10a nr. 1, artikkel 10a nr. 2, artikkel 10a nr. 3 og artikkel 16 nr. 3, skal Kommisjonen ta hensyn både til hvor lang tid som behøves for å utarbeide merknadene, og til hvor mye saken haster.»
- b) Nr. 3 skal lyde:
- «3. Fristene nevnt i artikkel 4 nr. 3, artikkel 10a nr. 1, artikkel 10a nr. 2 og artikkel 16 nr. 3 skal være minst to uker. Fristen nevnt i artikkel 3 nr. 3 skal være minst to uker, unntatt for forliksmerknader, som skal rettes innen én uke. Fristen nevnt i artikkel 10a nr. 3 skal være minst to uker.»

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft 1. juli 2008.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 30. juni 2008.

For Kommisjonen

Neelie KROES

Medlem av Kommisjonen